

Español**Mission Library Update**

Dear Patron,

We are delighted to give you a look at the construction progress at Mission Branch, which is now 20% complete!

Our contractor, S.J. Amoroso, is making quick progress on the critical structural work of the library. As you can see from the photos, a complex temporary shoring (reinforcing) system has been installed on the west wall, holding up the building while the basement is excavated almost two stories down to accommodate the large foundations. On the inside, the opening for the original grand staircase is back, and the walls for the staircase are nearly finished.

The construction site is a hive of activity. The engineering feats to meet current seismic codes—while still accommodating the open design—are very impressive.

We can't wait to share more updates as construction continues. In the meantime, please visit our temporary location at 1234 Valencia Street and check out a recording of our most recent Commission Meeting which featured a capital projects update.

Thank you for your continued support and patience on this exciting project!

In community,

SFPL Staff

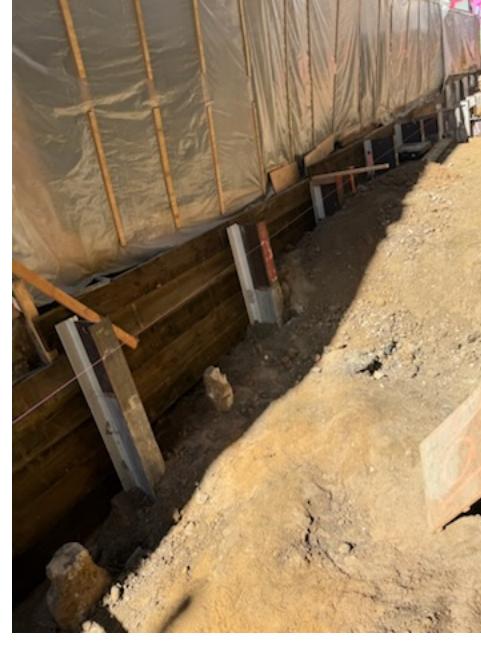


Exterior view of Orange Alley —
Excavating (removing dirt) and shoring (reinforcing) to expand the building. Footprint for Children's Reading Room.

Vista exterior del callejón Orange Alley
— Excavación (remover la tierra) y apuntalamiento (refuerzo) para ampliar el edificio. La nueva sala para niños.

Rendering of the Orange Alley addition —
This rendering shows the new addition on Orange Alley which will include the Children's Reading Room and Teen Room.

Representación de la ampliación del callejón Orange Alley — Este renderizado muestra la nueva adición en el callejón Orange Alley que incluirá la nueva sala para niños y la sala para adolescentes.



Exterior view from Bartlett St. —
Adjacent building, underpinning



Interior view from Bartlett St. —
Staff workroom space

Vista exterior desde Bartlett St. —
Edificio adyacente, apuntalamiento

Vista interior desde Bartlett St. —
Sala de trabajo para el personal

Actualización sobre la Biblioteca de la Misión

Estimado usuario,

Nos complace presentarle las obras que se están llevando a cabo en la sucursal de la Misión, ¡que ya está a un 20% de su finalización!

Nuestro contratista, S.J. Amoroso, está avanzando rápidamente en los trabajos estructurales críticos de la biblioteca. Como se puede ver en las fotos, un complejo sistema de apuntalamiento (refuerzo) temporal en la pared oeste, que sostiene el edificio mientras se excava el sótano casi dos pisos más profundo para acomodar los grandes cimientos. En el interior, la abertura para la gran escalera original regresa, y las paredes de la escalera están casi terminadas.

La obra es un hervidero de actividad. Las hazañas de ingeniería para cumplir los códigos sísmicos actuales—sin abandonar el concepto de diseño abierto—son impresionantes.

Estamos ansiosos de compartir más novedades a medida que avance la construcción. Por mientras, por favor visite nuestra ubicación temporal en 1234 Valencia Street y consulte la grabación de nuestra reunión más reciente de la Comisión de la biblioteca, en la que se presentó una actualización de los proyectos importantes.

Gracias por su continuo apoyo y paciencia con este proyecto.

En comunidad,

Personal de la Biblioteca Pública de San Francisco

